



(EN) Semi-static rope (low stretch kernmantel rope)

(FR) Corde semi-statique (âme + gaine)

(DE) Halbstatisches Seil (Kern + Mantel)

(IT) Corda semistatica (anima + calza)

(ES) Cuerda semiestática (alma + funda)

WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.



FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

3 year guarantee
Patented

CE 0082

EN 1891 type A

PETZL
ZI Cidex 105A
38920 Crolles
France
www.petzl.com/contact

ISO 9001
Copyright Petzl

(EN) Semi-static rope performance

(FR) Performances des cordes semi-statiques

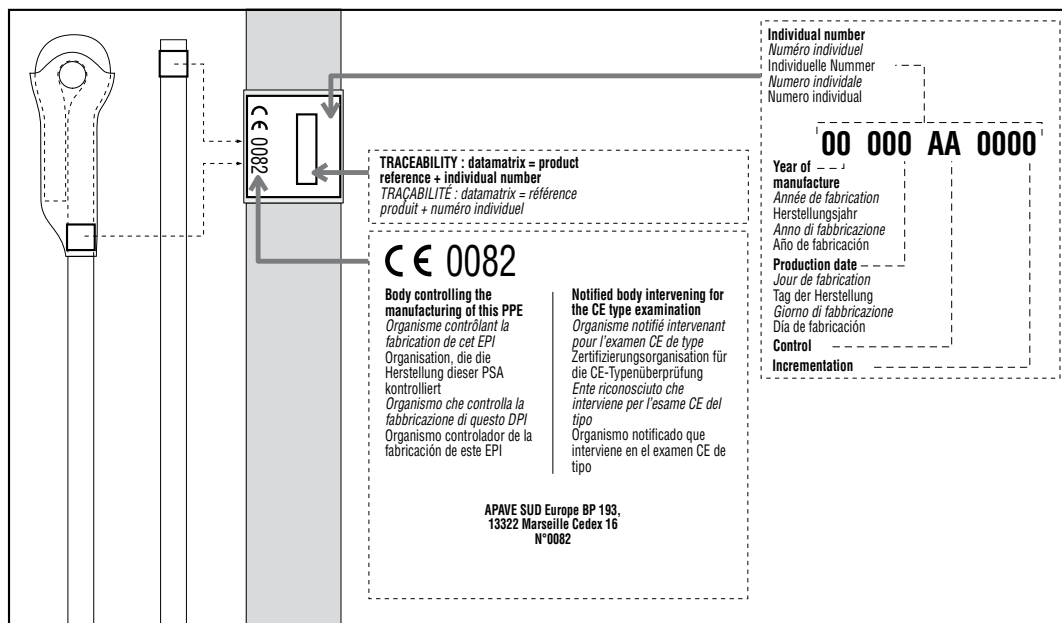
(DE) Leistungsmerkmale von halbstatischen seilen

(IT) Prestazioni delle corde semistatiche

(ES) Prestaciones de las cuerdas semiestáticas

PRODUCTS ►	PARALLEL R77	AXIS R74	GRIP R78
Ø	10,5 mm	11 mm	12,5 mm
	CE EN 1891	CE EN 1891	CE EN 1891
TYPE / TYPE / MODELL / TIPO / TYPO	A	A	A
STATIC BREAKING STRENGTH CHARGE DE RUPTURE STATIQUE STATISCHE BRUCHLAST CARICO DI ROTTURA STATICO CARGA DE ROTURA ESTATICA	27 kN	30 kN	36 kN
RESISTANCE (FIGURE 8 KNOT) RESISTANCE (NOEUD EN 8) FESTIGKEIT (ACHTERKNOTEN) RESISTENZA (NODO A OTTO) RESISTENCIA (NUDO EN OCHO)	>15 kN	>15 kN	>15 kN
RESISTANCE (SEWN TERMINATION) RESISTANCE (TERMINAISON COUSUE) FESTIGKEIT (VERNAHTE SEILENDEN) RESISTENZA (TERMINAZIONI CUCITE) RESISTENCIA (TERMINALES COSIDOS)	> 22 kN	> 22 kN	> 22 kN
NUMBER OF FALLS (FALL FACTOR 1/100KG) NOMBRE DE CHUTES (FACTEUR 1/100KG) STURZFAHL (STURZFACTOR 1/100KG) NUMERO DI CADUTE (FATTORE DI CADUTA 1/100KG) NUMERO DE CAIDAS (FACTOR DE CAIDA 1/100KG)	16	20	> 20
SHOCK LOAD FALL FACTOR 0.3 FORCE DE CHOC FACTEUR DE CHUTE 0.3 FANGSTOF STURZFACTOR 0.3 FORZA D'ARRESTO FATTORE DI CADUTA 0.3 FUERZA DE CHOQUE FACTOR DE CAIDA 0.3	5,1 kN	5,1 kN	5,8 kN
ELONGATION ALLONGEMENT DEHNUNG UNTER ALLUNGAMENTO ALARGAMIENTO	3%	2,8%	2,9%
SHEATH SLIPPAGE GLISSEMENT DE LA GAINE MANTELVERSCHIEBUNG SCORRIMENTO DELLA CALZA DESPLAZAMIENTO DE LA FUNDA	0,8%	0,8%	0%
SHEATH PERCENTAGE POURCENTAGE DE LA GAINE MANTELGEWICHT PERCENTUALE DELLA CALZA PORCENTAJE DE FUNDA	38%	36%	43%
CORE PERCENTAGE POURCENTAGE DE L'ÂME KERNGEWICHT PERCENTUALE DELLA ANIMA PORCENTAJE DE ALMA	62%	64%	57%
SHRINKAGE IN WATER RETRACTION À L'EAU SCHRUMPUNG IN WASSER ACCORCIAMENTO IN ACQUA ENCOGIMIENTO AL AGUA	5%	4%	3,7%
DIAMETER STANDARD DIAMÈTRE NORMALIF NORMDURCHMESSER DIAMETRO NORMATIVO DIAMETRO NORMATIVOS	10,3 mm	10,8 mm	13 mm
g/m.	65 g	73 g	101 g
MATERIALS MATERIAUX MATERIALIEN MATERIALE MATERIALES	POLYAMIDE POLYAMIDE POLYAMID POLIAMMIDE POLIAMIDA	POLYAMIDE POLYAMIDE POLYAMID POLIAMMIDE POLIAMIDA	POLYAMIDE POLYAMIDE POLYAMID POLIAMMIDE POLIAMIDA

TRACEABILITY and MARKINGS



Only the techniques shown in the diagrams that are not crossed out and/or do not display a skull and crossbones symbol are authorized. Check our Web site regularly to find the latest versions of these documents: www.petzl.com Contact PETZL if you have any doubt or difficulty understanding these documents.

1 Field of application

This equipment is personal protective equipment. EN 1891 type A semi-static rope (low stretch kernmantel rope).

Type A ropes are better suited than type B ropes for use in rope access or work positioning. This rope can be used for rope access, work positioning and travel restraint, as well as rescue, caving, or canyoning.

It can be used as a working rope or a safety rope. Petzl offers different colors to help identify each rope (working rope, safety rope, etc.).

When progressing using climbing techniques, you must use a dynamic rope.

ATTENTION, differentiate between your EN 892 dynamic ropes, your EN 1891 type A or type B semi-static ropes and your EN 564 cordelettes. This product must not be loaded beyond its strength rating, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

Ropes are personal protective equipment for ensuring the safety of personnel, do not use them for load lifting (due to the risk of damaging them).

WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.

You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all instructions for use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.

Responsibility

WARNING, specific training in the activities defined in the field of application is essential before use.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person.

Gaining an adequate apprenticeship in appropriate techniques and methods of protection is your own responsibility.

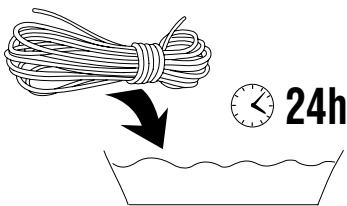
You personally assume all risks and responsibilities for all damage, injury or death which may occur during or following incorrect use of our products in any manner whatsoever. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility or to take this risk, do not use this equipment.

2 You should know

Rope lifetime:

To prolong rope life (better sheath/core cohesion), soak it in water for 24 hours prior to first use. This removes lubricants and other products used in manufacturing. Let the rope dry slowly. It will shrink by approximately 5% (5 m for every 100 m). Take this into account when calculating necessary lengths. A well-used rope can shrink up to an additional 5%.

Avoid descending too fast on a rope as this burns the sheath and accelerates wear. During very rapid descents, a descender can become hot enough to melt the nylon fibers of the rope (230 °C).

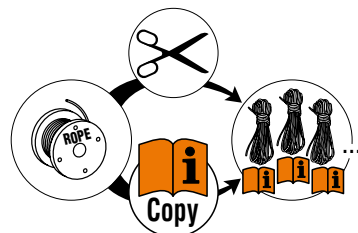


Avoid twisting

Pack your rope in a bag without coiling it to reduce twisting.

Marking

If you cut a rope into several lengths, you must mark each end with the proper end-markings. We strongly recommend marking the new length on the rope ends. The new lengths of rope must each be furnished with a copy of the technical notice.



Shock load

During a fall, a rope that is dusty, sandy, or wet can develop a greater shock load. The shock force increases with the amount of wear on the rope.

History

Do not use a rope whose history you do not know as it may have been subjected to major falls and sustained invisible damage.

3 Nomenclature of parts

Rope

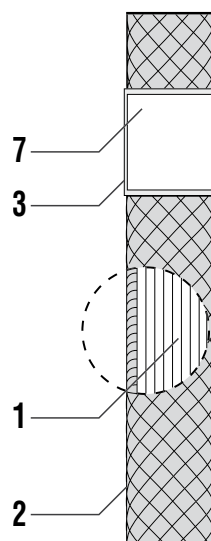
(1) Core, (2) Sheath, (3) Heat shrink rope end.

Optional sewn termination

(4) Stitching, (5) Thread, (6) Protective cover.

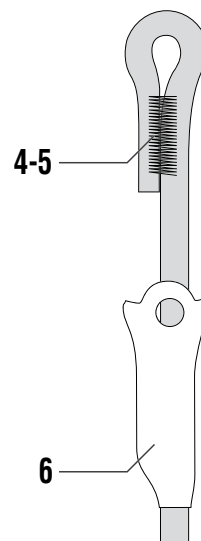
Marking

(7) Informative sticker at each end of the rope.



Principal materials

Nylon (rope), polyurethane (protective cover), polyester (stitching thread).



Inspection, points to verify

Before each use

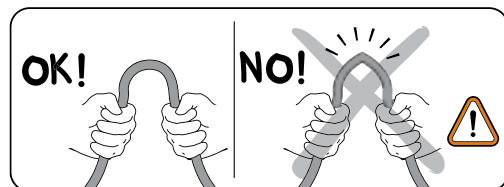
Visually inspect the entire length of the rope. Make sure there are no burns, nicks, tears, cut or frayed threads, etc. Check it in 30 cm intervals, turning the rope to get a complete inspection. Using your fingers, check if the core is damaged or cut inside the sheath (soft spots, breaks, loose strands). Invisible internal wear can be caused by flexing, or repetitive loading (stretching), phenomena that are aggravated by moisture or by an accumulation of solid particles.

Sewn terminations

Look for cuts in the webbing, wear and damage due to use, to heat, and to contact with chemical products, etc. Be particularly careful to check for cut or damaged threads. Move the protective covers and check the safety stitching. Put the protective covers back into place.

During each use

It is important to regularly inspect the condition of the product. Consult the details of the inspection procedure to be carried out for each item of PPE on the Web at www.petzl.com/ppe or on the PETZL PPE CD-ROM. Contact PETZL if there is any doubt about the condition of this product.

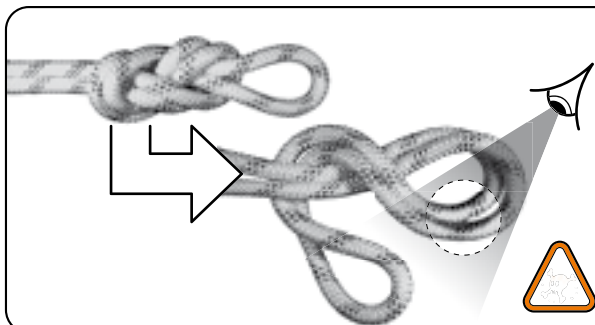
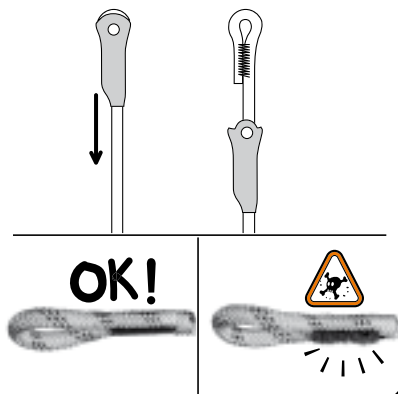


Cuts threads <i>Fils coupés</i> <i>Zertrennte Fäden</i> <i>Fili tagliati</i> <i>Hilos cortados</i>			
Burns <i>Brûlures</i> <i>Brandstellen</i> <i>Bruciature</i> <i>Quemadura</i>			
Frayed threads <i>Fils effilochés</i> <i>Ausgetranzte Fäden</i> <i>Fili sfilacciati</i> <i>Hilos deshilachados</i>			
Core <i>Ame</i> <i>Kern</i> <i>Anima</i> <i>Alma</i>			
Sheath slippage <i>Glissement de la gaine</i> <i>Mantelverschiebung</i> <i>Scorrimento della calza</i> <i>Deslizamiento de la funda</i>			

Inspection, points to verify

Sewn terminations

Terminaisons cousues
Vernähte Seilenden
Terminazioni cucite
Terminales cosidos

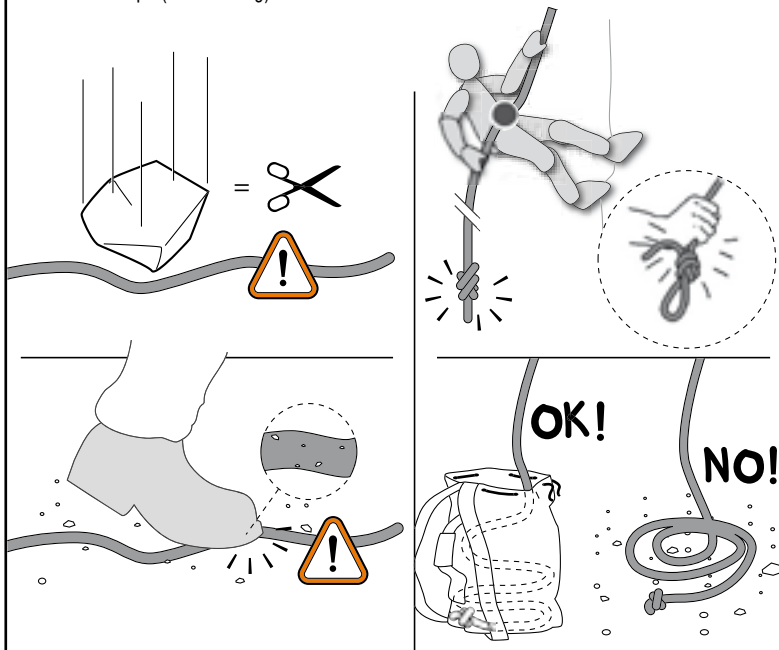


Compatibility

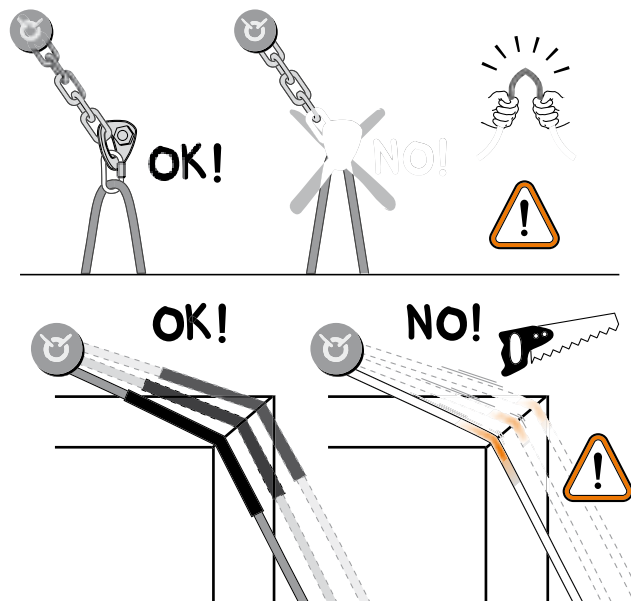
Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction). ATTENTION, a new, unwashed rope is very slippery. Make sure that your rope is compatible with the devices used on it (refer to the technical notices for these other products). Any equipment attached to your rope (anchors, locking connectors, absorbers etc.) must conform to applicable standards. Verify there are no burrs or sharp edges on the connectors and other devices (risk of damaging your rope). An incompatibility can cause accidental disconnection, breakage, or affect the safety function of another piece of equipment.

6 Precautions for use

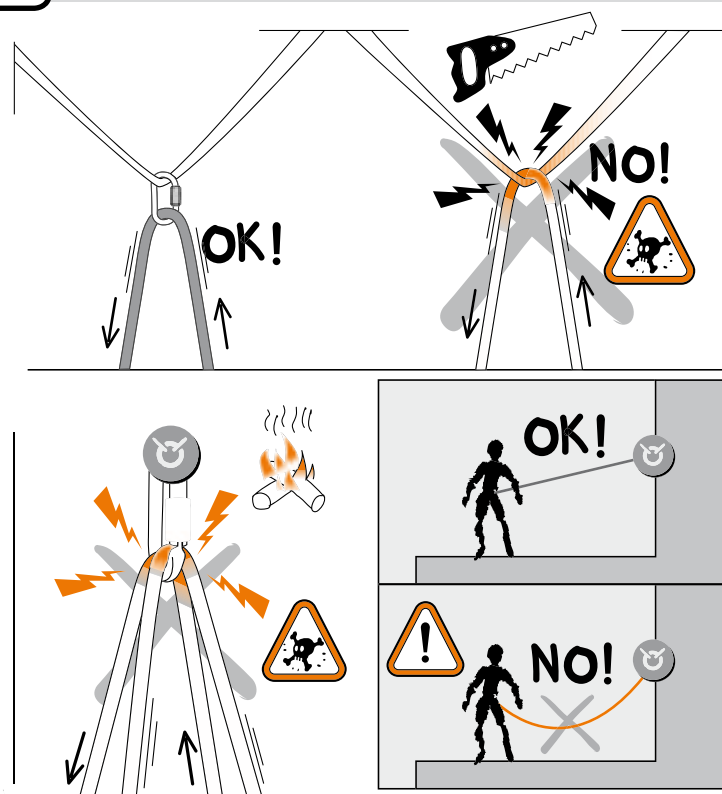
6A. The recommended knot is a well-tightened figure-8 knot with a minimum of 10 cm of excess tail. Do not forget to tie a figure eight knot in the bottom end of the rope (see drawing).



6B. WARNING DANGER, two ropes rubbing together or a rope rubbing on a sling generates heat that can result in breakage of the rope or sling. WARNING DANGER, avoid all contact with sharp edges or abrasive surfaces. Protect your rope (PROTEC, ROLL MODULE, SET CATERPILLAR). To reduce the impact force in a fall, keep the rope taut between yourself and the anchor.

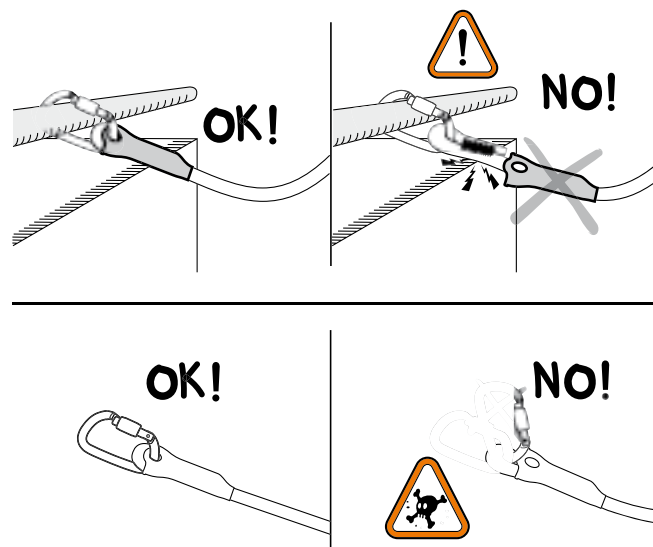


6 Precautions for use



6C. Sewn terminations

Never use a rope that has sewn terminations without the protective covers in place. The safety stitching could wear quickly. Never install two connectors into a sewn termination. The pull in two opposite directions can damage the safety stitching.



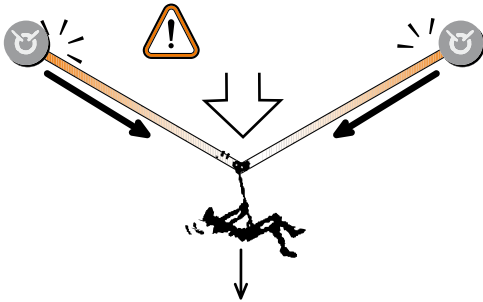
6

Precautions for use

6D. Taut rope

WARNING, a taut rope anchored with a rope clamp can be damaged in case of overloading.

WARNING, a load applied to the center of the rope can strain the anchors and the rope beyond their strength capacity (see drawing).



6E. Protect your rope

WARNING, chemical agents (vapors, acids, oils, gasoline, etc.) can destroy the rope's fibers. Protect your rope. Paint or cement can affect the performance and strength of the rope.

7

Semi-static rope performance

Explanation of standard tests:

Fall factor f

Ratio between the length of a fall and the length of rope that arrests the fall.

Shock load F

Shock force on the person during a fall and transmitted to the fall-arrest system (anchor, carabiner, rope, etc.). The dynamic performance values given were obtained from a fall of factor 0.3 with a mass of 100 kg (type A rope). These values must be less than 6 kN in accordance with the EN 1891 standard.

Number of falls

Determined by a device that produces a fall of factor 1 every three minutes (rope terminated with figure 8 knots). The rope must resist five successive falls with a mass of 100 kg (type A rope).

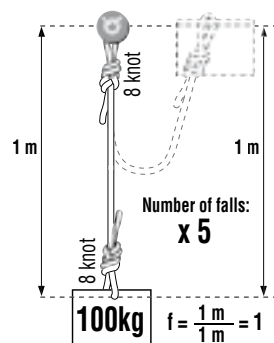
Static breaking strength

Breaking strength when the rope is subjected to a slow pull. Type A ropes must resist a force of at least 22 kN.

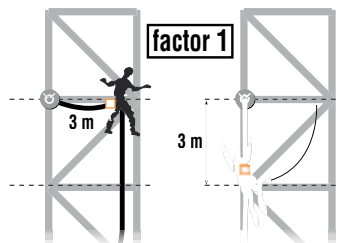
Static resistance of the termination

A figure 8 knot or sewn termination in a type A rope must resist a load of 15 kN for three minutes.

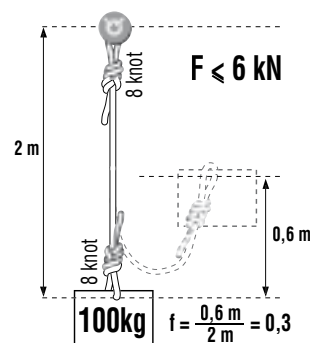
Number of falls



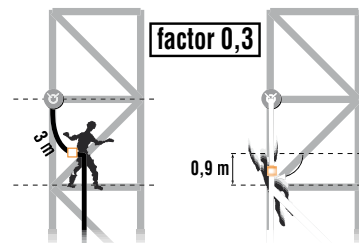
$$\text{factor} = \frac{3\text{ m}}{3\text{ m}} = 1$$



Shock load F



$$\text{factor} = \frac{0.9\text{ m}}{3\text{ m}} = 0.3$$



Supplementary information regarding standards (EN 365)

Rescue plan

You must have a rescue plan and the means to rapidly implement it in case of difficulties encountered while using this equipment.

Anchors

The anchor point for the system should preferably be located above the user's position and should meet the requirements of the EN 795 standard (minimum strength of 10 kN).

Clearance: amount of free space below the user

The clearance below the user must be sufficient to prevent the user from striking any obstacle in case of a fall. Specific details on calculating clearance are found in the technical notices for the other

components (energy absorbers, mobile fall arrester, etc.).

Various

- When using multiple pieces of equipment together, a dangerous situation can result if the safety function of one piece of equipment is compromised by the operation of another piece of equipment.

- Users must be medically fit for activities at height.

- The instructions for use for each item of equipment used in conjunction with this product must be respected.

- The instructions for use must be provided to users of this equipment in the language of the country in which the product is to be used.

Legends



(EN) Climber
(FR) Grimpeur
(DE) Kletterer
(IT) Arrampicatore
(ES) Escalador



(EN) Fall
(FR) Chute
(DE) Sturz
(IT) Caduta
(ES) Caída



(EN) Anchor
(FR) Amarrage
(DE) Anschlagpunkt
(IT) Ancoraggio
(ES) Anclaje



(EN) Harness
(FR) Harnais
(DE) Gurt
(IT) Imbracatura
(ES) Arnés



(EN) Hand
(FR) Main
(DE) Hand
(IT) Mano
(ES) Mano



(EN) Load
(FR) Charge
(DE) Belastung
(IT) Carico
(ES) Carga

Petzl general information

Lifetime / When to retire your equipment

For Petzl plastic and textile products, the maximum lifetime is 10 years from the date of manufacture. It is indefinite for metallic products.

ATTENTION: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of usage (harsh environments, sharp edges, extreme temperatures, chemical products, etc.).

A product must be retired when:

- It is over 10 years old and made of plastic or textiles.
- It has been subjected to a major fall (or load).
- It fails to pass inspection. You have

any doubt as to its reliability.

- You do not know its full usage history.

- When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment, etc.

Destroy retired equipment to prevent further use.

Product inspection

In addition to the inspection before each use, an in-depth inspection must be carried out by a competent inspector. The frequency of the in-depth inspection must be governed by applicable legislation, and the type and the intensity of use. Petzl recommends an inspection at least once every 12 months.

To help maintain product traceability, do not remove any markings or labels. Inspection results should be recorded on a form with the following details: type of equipment, model, manufacturer contact information, serial number or individual number, date of manufacture, date of purchase, date of first use, date of next periodic inspection, problems, comments, name and signature of the inspector. See an example at www.petzl.fr/ppe or on the Petzl PPE CD-ROM.

Storage, transport

Store the product in a dry place away from exposure to UV, chemicals, extreme temperatures, etc. Clean and dry the product if necessary.

Modifications, repairs

Modifications and repairs outside of Petzl facilities are prohibited (except replacement parts).

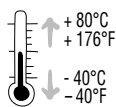
3-year guarantee

Against all material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Responsibility

PETZL is not responsible for the consequences, direct, indirect or accidental, or any other type of damage befalling or resulting from the use of its products.

Petzl general information



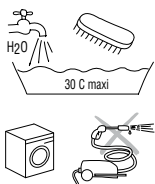
(EN) Temperature
(FR) Température
(DE) Temperatur
(IT) Temperatura
(ES) Temperatura
(PT) Temperatura
(NL) Temperatura
(SE) Temperatur
(FI) Lämpötila
(NO) Temperatur

(RU) Температура
(CZ) Teplota
(PL) Temperatura
(SI) Temperatura
(HU) Hőmérséklet
(BG) Температура
(JP) 気温
(CN) 温度
(TH) อุณหภูมิ



(EN) Storage and transport
(FR) Rangement et transport
(DE) Lagerung und Transport
(IT) Sistemazione e trasporto
(ES) Almacenamiento y transporte
(PT) Armazenamento e transporte
(NL) Opbergen en vervoeren
(FI) Säilytys ja kuljetus
(NO) Lagring og transport
(RU) Хранение и транспортировка
(CZ) Skladování a doprava

(PL) Pakowanie i transport
(SI) Shranjevanje in transport
(HU) Tárolás, szállítás
(BG) Транспорт и съхранение
(JP) 持ち運びと保管方法
(KR) 보관과 운송
(CN) 运输及儲存
(TH) การขนส่งและการเก็บรักษา



(EN) Cleaning/Disinfection
(FR) Nettoyage/Désinfection
(DE) Reinigung/Desinfektion
(IT) Pulizia/Disinfezione
(ES) Limpieza/Desinfección
(NL) Reiniging/Ontsmetting
(SE) Rengöring/Desinficering
(FI) Puhdistus/Desinfiointi
(NO) Rengjøring/Desinfisering
(RU) Чистка/Дезинфекция

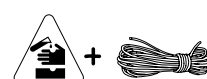
(CZ) Čištění/Desinfekce
(PL) Czyszczenie/Dezynfekcja
(SI) Čiščenje/razkuževanje
(HU) Tisztítás
(BG) Почистване/Дезинфекция
(JP) 手入れ方法/消毒
(KR) 청소/소독
(CN) 清洗/消毒
(TH) ทำความสะอาด/ไล่อะไร
(NO) Rengjøring/Desinfisering



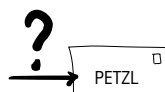
(EN) Drying
(FR) Séchage
(DE) Trocknen
(IT) Asciugamento
(ES) Secado
(PT) Secagem
(NL) Het drogen
(SE) Torkning
(FI) Kuivaus
(NO) Torking



(RU) Сушка
(CZ) Sušení
(PL) Suszenie
(SI) Sušenje
(HU) Szárítás
(BG) Сушене
(JP) 乾燥
(KR) 건조
(CN) 使干燥
(TH) ทำแห้ง



(EN) Dangerous products
(FR) Produits dangereux
(DE) Gefährliche Produkte
(IT) Prodotti pericolosi
(ES) Productos peligrosos
(PT) produtos perigosos
(NL) Gevaarlijke producten
(SE) Farliga produkter
(FI) Vaaralliset tuotteet
(NO) Farlige produkter
(RU) Опасная продукция



(CZ) Nebezpečné výrobky
(PL) Produkty niebezpieczne
(SI) Nevarne kemikalije
(HU) Veszélyes termékek
(BG) Опасни продукти
(JP) 有害物質
(KR) 위험물질
(CN) 危险品
(TH) วัตถุอันตราย

Solo le tecniche presentate come non barrate e / o senza simbolo di morte sono autorizzate. Informatevi regolarmente degli ultimi aggiornamenti di questi documenti sul nostro sito www.petzl.com
In caso di dubbi o di problemi di comprensione, rivolgersi direttamente a PETZL.

1. Campo di applicazione

Dispositivo di protezione individuale.

Corda semistatica (anima + calza) EN 1891 tipo A (corda intrecciata con guaina a basso coefficiente d'allungamento).

Le corde di tipo A sono più adatte delle corde di tipo B per essere impiegate nei sistemi di accesso mediante fune o posizionamento sul posto di lavoro. Questa corda può essere utilizzata per le attività di accesso, posizionamento e trattenura sul posto di lavoro come anche per il soccorso, la speleologia o il torrentismo.

Può anche essere utilizzata come supporto di lavoro o supporto di sicurezza. Petzl propone diversi colori per identificare ogni supporto.

Nella progressione con tecnica di arrampicata, si deve utilizzare una corda dinamica.

ATTENZIONE, differenziare bene le corde dinamiche EN 892, le corde semistatiche EN 1891 tipo A o tipo B e i cordini EN 564.

Questo prodotto non deve essere sollecitato oltre i suoi limiti o in qualsiasi altra situazione differente da quella per cui è destinato.

Le corde sono dei dispositivi di protezione individuale per garantire la sicurezza delle persone, non utilizzarle come mezzo di sollevamento (rischio di danneggiamento).

ATTENZIONE

Le attività che comportano l'utilizzo di questo dispositivo sono per natura pericolose.

Voi siete responsabili delle vostre azioni e decisioni.

Prima di utilizzare questo dispositivo, occorre:

- leggere e comprendere tutte le istruzioni d'uso,
- ricevere una formazione adeguata sul suo utilizzo,
- acquisire familiarità con il dispositivo, imparare a conoscerne le prestazioni e i limiti,
- comprendere e accettare i rischi indotti.

Il mancato rispetto di una sola di queste avvertenze può essere la causa di ferite gravi o mortali.

Responsabilità

ATTENZIONE, prima di ogni utilizzo è indispensabile un'adeguata formazione alle attività specificate nel campo di applicazione.

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da persone competenti e addestrate o sottoposte al controllo visivo diretto di una persona competente e addestrata.

L'apprendimento delle tecniche adeguate e delle misure di sicurezza è sotto la sola vostra responsabilità.

Voi vi assumete personalmente tutti i rischi e le responsabilità per qualsiasi danno, ferita o morte che possano sopraggiungere, in qualsiasi modo, conseguentemente al cattivo utilizzo dei nostri prodotti. Se non siete in grado di assumervi questa responsabilità e questi rischi, non utilizzate questo materiale.

2. Da sapere

Longevità della corda

Prima del primo utilizzo, per una migliore longevità della corda (migliore coesione anima/calza), immergerla in acqua per 24 ore. Questo elimina i lubrificanti e gli altri prodotti utilizzati nella fabbricazione. Lasciare asciugare la corda lentamente. Si ritirerà del 5 % circa (5 m su 100 m). Tenerne conto nel calcolo delle lunghezze necessarie.

Una corda utilizzata molto può ritirarsi del 5 % in più.

Evitare di scendere troppo rapidamente su una corda, ciò brucia la calza e accelera l'usura. La temperatura di fusione del poliammide si può raggiungere in superficie se la discesa è molto rapida (230 °C).

Evitare gli attorcigliamenti

Sistemare preferibilmente la corda in un sacco senza arrotolarla per ridurre l'attorcigliamento.

Marcatura

Se si taglia una corda in più pezzi, si devono riportare le marcature di capocorda ad ogni estremità. Si consiglia vivamente di menzionare la nuova lunghezza dei capicorda. Le nuove lunghezze di corda devono essere fornite con una copia dell'istruzione tecnica.

Forza d'arresto

Durante una caduta, una corda carica di polvere, sabbia o acqua può sviluppare una forza di arresto più elevata.

La forza di arresto aumenta in funzione dell'usura della corda.

Storia

Non utilizzare una corda di cui non si conosce la storia, può aver subito forti cadute e danni invisibili.

3. Nomenclatura

Corda

(1) Anima, (2) Calza della corda, (3) Guaina termoretraibile per terminazione.

Terminazione cucita in opzione

(4) Cucitura, (5) Filo di cucitura, (6) Manicotto di protezione.

Marcatura

(7) Etichetta adesiva informativa ad ogni capocorda.

Materiali principali

Poliammide (corda), poliuretano (manicotto di protezione), poliestere (filo di cucitura).

4. Controllo, punti da verificare

Prima di ogni utilizzo

Controllare visivamente tutta la lunghezza della corda. Assicurarsi che non presenti bruciature, incisioni, lacerazioni, fili tagliati o sfilacciati...

Si può procedere per intervalli di 30 cm girando la corda per esaminarne l'insieme.

Controllare con le dita se l'anima è danneggiata o tagliata, all'interno della calza (vuoto, spaccatura, trefoli allentati). Un'usura interna invisibile può essere causata da flessioni o sollecitazioni ripetute (stiramenti), fenomeni aggravati dallo stato bagnato della corda o da un accumulo di particelle solide.

Terminazioni cucite

Fare attenzione ai tagli, all'usura e ai danni dovuti all'utilizzo, al calore, ai prodotti chimici, ecc. Attenzione ai fili tagliati o rovinati. Spostare i manicotti e verificare le cuciture di sicurezza. Rimettere a posto i manicotti di protezione.

Durante l'utilizzo

È importante controllare regolarmente lo stato del prodotto.

Consultare i particolari della procedura di controllo di ogni DPI sul sito www.petzl.fr/epi o sul CD-ROM DPI PETZL.

In caso di dubbio contattare PETZL.

5. Compatibilità

Verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri elementi del sistema nella vostra applicazione (compatibilità = buona interazione funzionale).

ATTENZIONE, una corda nuova non lavata è molto scivolosa.

Assicurarsi che la corda sia compatibile con gli apparecchi utilizzati (fare riferimento alle note informative degli altri prodotti).

Gli elementi collegati all'imbracatura devono essere conformi alle norme in vigore (Ancoraggi, Connettori con bloccaggio, Assorbitori ecc.).

Verificare l'assenza di sbavature o parti taglienti sui connettori e sugli altri apparecchi (rischio di danneggiamento della corda).

Un'incompatibilità può provocare uno sganciamento accidentale, una rottura o compromettere la funzione di sicurezza di un altro dispositivo.

6. Precauzioni d'uso

6A. Il nodo raccomandato è un nodo a otto ben stretto con 10 cm di eccedenza come minimo. Non dimenticare di fare un nodo a otto in fondo al capocorda (vedi disegno).

6B. ATTENZIONE PERICOLO, ogni sfregamento tra due corde o di una corda su una teflaccia provoca un riscaldamento e può determinare una rottura.

ATTENZIONE PERICOLO, evitare qualsiasi contatto con parti taglienti o superfici abrasive. Proteggere la corda (PROTEC, ROLL MODULE, SET CATERPILLAR).

Per limitare la gravità delle cadute, tenere la corda tesa tra voi e l'ancoraggio.

6C. Terminazioni cucite

Non utilizzare mai una corda con terminazioni cucite senza i manicotti installati. La cucitura di sicurezza potrebbe consumarsi rapidamente.

Non collegare mai due connettori in una terminazione cucita. La trazione nelle due direzioni opposte può danneggiare la cucitura di sicurezza.

6D. Corda tesa

ATTENZIONE, una corda tesa, fissata con un bloccante con fermacorda, può rovinarsi in caso di sovraccarico.

ATTENZIONE, un peso applicato al centro della corda sollecita fortemente gli ancoraggi e la corda oltre i loro limiti di resistenza (vedi disegno).

6E. Proteggere la corda

ATTENZIONE, gli agenti chimici (fumo, acidi, oli, benzina...) possono distruggere le fibre della corda. Proteggere la corda. Le proiezioni di vernice o cemento possono compromettere le prestazioni e la resistenza della corda.

7. Prestazioni delle corde semistatiche

Spiegazione dei test normativi:

Fattore di caduta f

Rapporto tra altezza di caduta e lunghezza della corda sollecitata per arrestare la caduta.

Forza d'arresto F

Urto ricevuto dalla persona durante la caduta e trasmesso al sistema d'assicurazione (ancoraggio, moschettone, corda...).

I valori di prestazione dinamica forniti sono quelli ottenuti in una caduta di fattore 0.3 con una massa di 100 kg (corda di tipo A). Devono essere inferiori a 6 kN secondo la norma EN 1891.

Numero di cadute

Determinato da un dispositivo che, a intervalli di tre minuti, riproduce cadute di fattore 1, (nodi a otto per le terminazioni). La corda deve resistere a cinque cadute consecutive con una massa di 100 kg (corda di tipo A).

Carico di rottura statico

Valore di rottura quando la corda è sottoposta ad una trazione lenta. Le corde di tipo A devono resistere ad una forza di almeno 22 kN.

Resistenza statica della terminazione

La terminazione con un nodo a otto o cucita di una corda di tipo A, deve resistere per tre minuti ad un carico di 15 kN.

8. Informazioni normative complementari (EN 365)

Procedura di soccorso

Prevedere i mezzi di soccorso necessari per intervenire rapidamente in caso di difficoltà.

Ancoraggi

L'ancoraggio del sistema deve essere preferibilmente situato al di sopra della posizione dell'utilizzatore e deve rispondere ai requisiti della norma EN 795 (resistenza minima 10 kN).

Tirante d'aria: altezza libera sotto l'utilizzatore

L'altezza libera sotto l'utilizzatore deve essere sufficiente affinché non urti degli ostacoli in caso di caduta. I calcoli specifici del tirante d'aria sono esposti dettagliatamente nelle note informative degli altri componenti (assorbitori d'energia, anticaduta di tipo guidato...).

Informazioni aggiuntive

- Un pericolo può sopraggiungere al momento dell'utilizzo di più dispositivi in cui la funzione di sicurezza di uno dei dispositivi può essere compromessa dalla funzione di sicurezza di un altro dispositivo.

- Gli utilizzatori devono avere l'idoneità sanitaria per le attività in altezza.

- Devono essere rispettate le istruzioni d'uso indicate nelle note informative di ogni dispositivo associato a questo prodotto.

- Le istruzioni d'uso di questo dispositivo devono essere fornite all'utilizzatore e redatte nella lingua del paese in cui il prodotto viene utilizzato.

9. Generalità Petzl

Durata / Eliminazione

Per i prodotti Petzl in plastica e tessuto, la durata di vita massima è di 10 anni a partire dalla data di fabbricazione. Indefinita per i prodotti metallici.

ATTENZIONE, un evento eccezionale può comportare l'eliminazione del prodotto dopo un solo utilizzo (tipo ed intensità di utilizzo, ambiente di utilizzo: ambienti aggressivi, parti taglienti, temperature estreme, prodotti chimici, ecc.).

Il prodotto deve essere eliminato quando:

- Ha più di 10 anni ed è composto da materiale plastico o tessile.
- Ha subito una forte caduta (o sforzo).
- Il risultato dei controlli del prodotto non è soddisfacente. Si ha un dubbio sulla sua affidabilità.
- Non si conosce l'intera storia del suo utilizzo.
- Quando il suo utilizzo è obsoleto (evoluzione delle leggi, delle normative, delle tecniche o incompatibilità con altri dispositivi, ecc.).

Distruggere i prodotti scartati per evitarne un futuro utilizzo.

Controllo del prodotto

Oltre ai controlli prima di ogni utilizzo, un controllore competente deve eseguire una verifica approfondita. Bisogna adattare la frequenza in base alla legislazione applicabile, al tipo ed all'intensità di utilizzo. Petzl raccomanda un controllo come minimo ogni 12 mesi.

Non rimuovere etichette e marcature per mantenere la tracciabilità del prodotto.

I risultati dei controlli devono essere registrati in una scheda di verifica: tipo, modello, dati fabbricante, numero di serie o numero individuale; date: fabbricazione, acquisto, primo utilizzo, successive verifiche periodiche; note: difetti, osservazioni; nome e firma del controllore.

Vedi esempio su www.petzl.fr/epi o sul CD-ROM DPI Petzl.

Stoccaggio, trasporto

Conservare il prodotto all'asciutto al riparo da raggi UV, prodotti chimici, in un luogo temperato, ecc. Pulire e asciugare il prodotto se necessario.

Modifiche, riparazioni

Sono proibite le modifiche e le riparazioni effettuate al di fuori degli stabilimenti Petzl (salvo pezzi di ricambio).

Garanzia 3 anni

Contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Sono esclusi: usura normale, ossidazione, modifiche o ritocchi, cattiva conservazione, manutenzione impropria, negligenze, utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

Responsabilità

PETZL non è responsabile delle conseguenze dirette, indirette, accidentali o di ogni altro tipo di danno verificatosi o causato dall'utilizzo dei suoi prodotti.